

32003R1783

21.10.2003

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 270/70

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1783/2003 НА СЪВЕТА

от 29 септември 2003 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1257/1999 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(2)</sup>,като взе предвид становището на Комитета на регионите <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) За да се постигнат целите на Общата селскостопанска политика, изложена в член 33 от Договора, е необходимо да се засили политиката на развитие на селските райони чрез увеличаване броя на съпътстващите мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 1257/1999 <sup>(4)</sup>.
- (2) Младите земеделски производители са ключов фактор в развитието на селски райони и подпомагането на тази категория земеделски производители трябва да се разглежда като приоритет. За да се улесни установяването на млади земеделски производители и структурното приспособяване на техните стопанства, е необходимо да се засили вече дадената специфична подкрепа.
- (3) Трябва да се насърчи по-бързото прилагане в селскостопанския сектор на възискателни стандарти, базирани на законодателството на Общността относно околната среда, общественото здраве и това на животните и растенията, хуманното отношение към животните и безопасността на труда. Тези стандарти могат да наложат нови задължения за земеделските производители като намалят доходите или повишат разходите. Следва да се осигури временна и постепенно намаляваща поддръжка на земеделските производители, за да се помогне да се покрият частично разходите, възникващи от въвеждането на такива стандарти.

<sup>(1)</sup> Становище от 5 юни 2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ С 208, 3.9.2003 г., стр. 64.

<sup>(3)</sup> Становище от 2 юли 2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(4)</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.

- (4) След въвеждането на мярката за „спазване на стандартите“, понастоящем разрешеното подпомагане съгласно Регламент (ЕО) № 1257/1999 на земеделски производители за ограничения в селскостопанското използване в райони с екологични ограничения отсега нататък трябва да включва ограничения, възникващи от прилагането на Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. за опазване на дивите птици <sup>(5)</sup> и Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна <sup>(6)</sup>. Съответно, може да бъде предложено по-високо ниво на подпомагане при определени обстоятелства и ограничението на площта от 10 % може да се ограничи само до мярката, засягаща райони със специфични затруднения.

- (5) Системите за консултиране в земеделието, предвидени в Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно установяване на общи правила за схеми за пряко подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за въвеждане на определени схеми за подпомагане на земеделските производители <sup>(7)</sup>, се състоят в идентифицирането и предлагането на подобрения в настоящото изпълнение по отношение на законоустановените стандарти за екология, общественото здраве, здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните. Подпомагането се предоставя на земеделските производители за покриване на разходите по използването на такива консултантски услуги.

- (6) Земеделските стопани се насърчават да приемат високи стандарти за хуманното отношение към животните. Предметът на главата относно агроекологията от Регламент (ЕО) № 1257/1999 трябва да се разшири, за да предостави подпомагане на земеделски производители, които се задължават да приемат стандартите за животновъдство, превишаващи законоустановения минимум.

- (7) Опитът показва, че е необходимо да бъде подсилен наборът от инструменти за насърчаване качеството на храните в политиката за развитие на селските райони.

- (8) Земеделските производители се насърчават да участват в схеми за качеството на храните на национално ниво и в Общността. Участието в такива схеми може да доведе до допълнителни разходи и задължения, които не се

<sup>(5)</sup> ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

<sup>(6)</sup> ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7. Директива, последно изменена с Директива 97/62/ЕО (ОВ L 305, 8.11.1997 г., стр. 42).

<sup>(7)</sup> ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

- възвръщат изцяло от пазара. Трябва да се предостави временна помощ на земеделските производители, участващи в такива схеми.
- (9) Необходимо е да се насочи вниманието на потребителите към съществуването и спецификациите на продукти, произведени по схеми за качество на храните на национално ниво или на ниво Общността. Предоставя се подпомагане на групи производители, за да информират потребителите и да насърчават производството на продукти, предвидени в схеми, подкрепени от държавите-членки в рамките на техните планове за селско развитие.
- (10) Въвеждането на нови съпътстващи мерки изисква уточняване на някои съществуващи разпоредби. Такива уточнения засягат главно инвестициите в земеделски стопанства и финансовите разпоредби.
- (11) Предвид важността на насърчаването на обновлението в сектора за преработване на храни, обхватът на съществуващата глава от Регламент (ЕО) № 1257/1999 относно подобряване на преработката и търговията със селскостопански продукти трябва да се разшири, за да се предостави подпомагане за развитието на новаторски подходи в преработвателната индустрия.
- (12) Горепосочената глава определя условията за получаване право на подпомагане при инвестиции, насочени към подобряване на преработката и търговията със селскостопански продукти, включително и изискванията към предприятията, получаващи такова подпомагане, за привеждането им в съответствие с минималните стандарти по отношение на околната среда, хигиената и хуманното отношение към животните. Тъй като малките преработвателни единици могат понякога да срещнат трудности при спазването на тези стандарти, държавите-членки трябва да могат да отпуснат период за изпълнение на условията за получаване право на подпомагане при инвестиции, направени от малките преработвателни единици, за да могат те да се привеждат в съответствие с нововъведените стандарти по отношение на околната среда, хигиената и хуманното отношение към животните.
- (13) Необходимо е да се подобри екологичната и социална стойност на горите, собственост на държавата. Трябва да се разреши подкрепа при инвестиции за реализирането на тези цели, като се изключва подкрепа за мерки, подобряващи икономическото използване на такива гори.
- (14) Опитът, придобит при изпълнението на програмите за развитие на селските райони за периода от 2000 до 2006 г. показва необходимост от уточняване и опростяване на някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1257/1999 и приспособяване на някои нива на подпомагане. Тези уточнения и приспособявания засягат главно обхвата и подробното описание на подпомагането за необлагодетелствани райони и райони с екологични ограничения, за обучение, за горско стопанство и за насърчаване на адаптирането и развитието на селските райони.
- (15) Следователно, Регламент (ЕО) № 1257/1999 трябва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 1257/1999 се изменя, както следва:

- 1) В член 5, съществуващият текст става параграф 1 и се добавят следните параграфи:

„2. Условията за подпомагане на инвестициите, посочени в параграф 1, трябва да бъдат изпълнени към момента на взимане на индивидуално решение за предоставяне на подпомагането.

3. Когато инвестициите се правят, за да се спазят нововъведени минимални стандарти по отношение на околната среда, хигиената и хуманното отношение към животните, може да се предостави подпомагане за спазването на новите стандарти. В такива случаи, на земеделските производители може да се отпусне период за спазване на тези минимални стандарти, при положение, че е необходим такъв период, за да се решат специфични проблеми, свързани с привеждане в съответствие с тези стандарти. Земеделският производител трябва да е постигнал спазване на съответните стандарти до края на инвестиционния период.“

- 2) Член 7 се изменя, както следва:

- а) Член 7, втори параграф се заменя със следното:

„Общата сума на подпомагането, изразена като процент от обема на допустимата инвестиция, е ограничена до максимум 40 % и до 50 % за необлагодетелствани райони.“;

- б) Добавя се следният параграф:

„Когато инвестициите се предприемат от млади земеделски производители, посочени в Глава II, тези проценти могат да достигнат максимум от 50 % и от 60 % за необлагодетелствани райони за срок не по-дълъг от пет години от установяването. Условието за възраст, определено в член 8, параграф 1, първо тире трябва да бъде изпълнено по времето на установяването.“

- 3) Член 8, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Помощта за установяване може да включва:

- а) еднократна премия до максимално допустимата сума, посочена в приложението, и
- б) лихвена субсидия по заеми, взети с оглед да се покрият разходите, възникващи от установяването; капитализираната стойност на лихвената субсидия не може да надвиши стойността на премията.

Може да се предостави подпомагане в по-голям размер от максималната сума, посочена в буква а), но ненадвишаваща 30 000 EUR, на млади земеделски производители, използващи консултантски услуги, свързани с организирането на дейността си през тригодишния период след установяването.“

- 4) В член 9, втора алинея, първо тире се заменя със следното:

„— да се подготвят земеделските производители и други лица, включени в селскостопански дейности, за качествена преориентация на производството, приложението на производствени практики, съвместими с поддържането и подобряването на ландшафта, защита на околната среда, хигиенни стандарти и хуманното отношение към животните, както и придобиване на уменията, необходими за управлението на икономически жизнено стопанство, и“;

- 5) В член 15, параграф 3, втора алинея се заменя със следното:

„Компенсаторни обезщетения, по-високи от посочената максимална сума, могат да бъдат предоставени при условие, че средната сума на всички компенсаторни плащания, предоставени на въпросното ниво планиране, не превишава тази максимална сума. Държавите-членки могат, за целите на изчислението на средната сума, да представят комбинация от няколко регионални програми. Въпреки това, в надлежно обосновани от обективни обстоятелства случаи, средната сума може да бъде увеличена до максималната средна сума, посочена в приложението.“

- 6) Член 16 се изменя, както следва:

- а) Член 16, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Плащания за компенсиране на поети разходи и загубите на приходи могат да бъдат направени на земеделски производители, подложени на ограничения за селскостопанско използване в райони с екологични ограничения като резултат от въвеждането на Директива 79/409/ЕИО (\*) и Директива 92/43/ЕИО (\*\*), ако и доколкото такива плащания са необходими за решаване на специфични проблеми, възникващи от въвеждането на тези директиви.

(\*) ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр.1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) 807/2003 (ОВ L 122, 6.5.2003 г., стр. 36).

(\*\*) ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7. Директива, последно изменена с Директива 97/62/ЕО (ОВ L 305, 8.11.1997 г., стр. 42).“;

- б) Член 16, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Максималната сума за помощ от Общността е определена в приложението. Тази сума може да бъде увеличена в надлежно обосновани случаи, предвид специфични проблеми.

Може да се предостави по-висока помощ от тази максимална сума за срок не по-дълъг от пет години, считано от датата, на която разпоредбата, налагаща нови ограничения, става задължителна в съответствие със законодателството на Общността. Тази помощ се предоставя годишно при прогресивно намаляваща база и не може да надвишава сумата, определена в приложението.“

- 7) В член 20, настоящият текст става параграф 1 и се добавя следният параграф:

„2. Зоните, посочени в параграф 1, не могат да надвишават 10 % от територията на засегнатата държава-членка.“

- 8) Заличава се член 21.

- 9) Добавя се следната глава след глава V на раздел II:

„ГЛАВА Va

#### СПАЗВАНЕ НА СТАНДАРТИТЕ

Член 21a

Помощта, предназначена за подпомагане на земеделските производители за приспособяване към високите стандарти, основани на законодателството на Общността в областта на околната среда, общественото здравеопазване и опазване здравето на животните и растенията, хуманното отношение към животните и безопасност на труда, съдейства за постигане на следните цели:

- по-бързо въвеждане на високите стандарти на Общността от държавите-членки;
- спазване на тези стандарти от земеделските производители;
- използване на консултантските услуги от земеделски производители, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно определяне на общи правила за схеми за пряко подпомагане съгласно Общата селскостопанска политика и схемите за подпомагане на производители на някои култури (\*), които да ги улеснят при оценяване на резултатите от стопанската им дейност и идентифициране на необходимите подобрения, с оглед изискванията за управление, посочени в този Регламент.

Член 21б

1. Може да се предостави временна помощ, предназначена частично да компенсира поетите разходи и загубите на приходи на земеделски производители, прилагащи високите стандарти, базирани на законодателството на Общността и нововъведени в националното законодателство.

На земеделски производители от държави-членки, прилагашки член 16, не се предоставя помощ по настоящата глава, предназначена за прилагане на стандарти, основани на законодателството на Общността, посочени в член 16.

2. Може да се предостави помощ за срок не по-дълъг от пет години, считано от датата, когато стандартите стават задължителни в съответствие със законодателството на Общността.

За да се ползва с право на помощ, стандартът трябва да налага нови задължения или ограничения на земеделската практика, имащи значително влияние върху типично селскостопански оперативни разходи и засягащи значителен брой земеделски производители.

За директиви, чийто срок на въвеждане е изтекъл и които не са още правилно въведени от държавата-членка, може да се предостави помощ през период, не по-дълъг от пет години, считано от 25 октомври 2003 г.

3. Не се изплаща помощ, когато неприлагането на стандарт се дължи на неспазване от земеделския производител-заявител на стандарт, вече въведен в националното законодателство.

#### Член 21в

1. Отпуска се годишна помощ под формата на фиксиран процент и при прогресивно намаляваща база, на равни части. Държавите-членки изменят нивото на плащане на стандарт с оглед нивото на задължения, произтичащи от приложението на стандарта. Плащанията се определят на ниво, което не позволява прекомерното компенсиране. Разходите, свързани с инвестиции, не се вземат под внимание при определяне нивото на годишна помощ.

2. Максималната годишна сума, допустима за подпомагане на стопанство, е определена в приложението.

#### Член 21г

1. Може да се отпусне помощ на земеделски производители, за да бъдат подпомогнати да покрият разходите, възникващи при използването на консултантски услуги, които идентифицират и, при необходимост, им предлагат подобрения, свързани с приложението на минималните стандарти за околната среда, общественото здравеопазване, опазване здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните.

2. Земеделските консултантски услуги, за които може да се отпусне помощ, трябва да съответстват на разпоредбите в дял II, глава III от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и на разпоредбите, приети в негово изпълнение.

3. Общата сума на помощта за използване на консултантски услуги, посочени в параграф 1, се ограничава до максимум 80 % от допустимите разходи, без да превишава максималната допустима сума, определена в приложението.

10) Глава VI се заменя със следното:

#### „ГЛАВА VI

### **АГРОЕКОЛОГИЯ И ХУМАННО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЖИВОТНИТЕ**

#### Член 22

Предоставя се помощ за методи за селскостопанско производство, целящи защита на околната среда, опазване на природната среда (агроекология) или подобряване на хуманното отношение към животните, с оглед да се постигнат целите на политиката на Общността по отношение на земеделието, околната среда и хуманното отношение към животните във ферми.

Такава помощ насърчава:

- а) начините на използване на земеделска земя, съвместими със защитата и подобрието на околната среда, ландшафта и неговите характеристики, естествените ресурси, почвата и генетичното разнообразие;
- б) екологично-благоприятна екстензификация на земеделието и управление на ниско интензивни пасищни системи;
- в) запазване на застрашени обработваеми пространства, имащи висока природна стойност;
- г) поддържане на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя;
- д) използването на екологично планиране в земеделската практика;
- е) подобряване на хуманното отношение към животните.

#### Член 23

1. Отпуска се помощ на земеделски производители, поемащи ангажменти относно агроекологията или хуманното отношение към животните за най-малко пет години. Когато е необходимо, се определя по-дълъг период за някои видове задължения с оглед отражението им върху околната среда или хуманното отношение към животните.

2. Задълженията за агроекология и хуманно отношение към животните трябва да надвишават приложението на обичайната добра земеделска практика, включително добра животновъдна практика.

Те трябва да предлагат услуги, непредвидени в други мерки за помощ, като пазарна помощ или компенсаторни обезщетения.

(\*) ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.“

## Член 24

1. Помощ по отношение на задължение за агроекология или хуманно отношение към животните се отпуска годишно и се изчислява на базата на:

- а) загубата на доход;
- б) допълнителни разходи, произтичащи от поетите задължения, и
- в) необходимостта от финансово насърчение.

Разходите, свързани с инвестиции, не се вземат предвид при изчисляване на нивото на годишната помощ. Разходите за непроизводствени инвестиции, необходими за спазване на ангажмента, могат да се вземат предвид при изчисляване на нивото на годишна помощ.

2. Максималните годишни суми, допустими за подпомагане от Общността, са посочени в приложението. Когато помощта се изчислява на база зона, тези суми се базират на тази зона от стопанството, за който се прилагат агроекологичните задължения.“

11) След глава VI на дял II се добавя следната нова глава:

## „ГЛАВА VIa

**КАЧЕСТВО НА ХРАНИТЕ**

## Член 24a

Помощта за методи за селскостопанско производство, целящи подобряване качеството на селскостопанските продукти и осигуряване на промоцията им, способства за постигане на следните цели:

- а) предоставяне на потребителите на гаранции за качеството на продуктите и използваните производствени методи благодарение на участието на земеделските производители в схеми за повишаване на качеството така, както е определено в член 24б;
- б) постигане на добавена стойност за селскостопански суровини и разширяване на пазарите за тях;
- в) повишаване информираността на потребителите относно наличието и спецификациите на тези продукти.

## Член 24б

1. Отпуска се помощ на земеделски производители, участващи доброволно в схеми за качество на храните на национално ниво и на ниво Общност, налагащи специфични производствени изисквания за селскостопанските продукти, изброени в приложение I към Договора, с изключение на рибни продукти, и спазващи параграфи 2 или 3 от настоящия член.

Помощта покрива само продукти, предназначени за консумация от човека.

2. Имат право на помощ схемите за качество на храните на Общността, предвидени в следните регламенти и разпоредби:

- а) Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно защита на географски указания и наименования за произход на селскостопански продукти и храни (\*);
- б) Регламент (ЕИО) № 2082/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно сертификати за специфичен характер на селскостопански продукти и храни (\*\*);
- в) Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и означенията за такова производство върху земеделските продукти и храни (\*\*);
- г) Дял VI за качествено вино, произведено в районите, уточнени с Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на виното (\*\*\*).

3. Имат право на помощ схемите за качество на храните, признати от държавите-членки, които изпълняват критериите, определени в букви от а) до д):

- а) спецификата на крайния продукт, произведен по такива схеми, произтича от подробни задължения за методи за селскостопанско производство, гарантиращи:
  - i) специфични характеристики, включително производствения процес, или
  - ii) качество на крайния продукт, надхвърлящо значително текущите търговски стокови стандарти по отношение на общественото здравеопазване, опазване здравето на животните и растенията, хуманното отношение към животните или защита на околната среда;
- б) схемите включват обвързващи продуктови спецификации и спазването на тези спецификации се проверява от независим проверяващ орган;
- в) схемите са отворени за всички производители;
- г) схемите са прозрачни и осигуряват пълна проследимост на продуктите;
- д) схемите отговарят на текущите или предвидими пазарни възможности.

4. Схеми, чиято единствена цел е да осигурят високо ниво на контрол по отношение на задължителните стандарти съгласно националното законодателство и това на Общността, не се ползват с право на помощ.

#### Член 24в

1. Помощта се изплаща като годишно поощрително плащане до максимално допустима сума на стопанство, определена в приложението. Нивото на изплащаната сума се определя съгласно нивото на определените разходи, възникващи от участието в подпомагани схеми и определени на ниво, предотвратяващо прекомерното компенсиране.

2. Продължителността на такава помощ не надвишава период от пет години.

#### Член 24г

1. Помощ се отпуска на групи от производители за дейности, предназначени да информират потребителите и да промотират посочени селскостопански продукти или хранителни стоки, съгласно схеми за качество на храните на национално или общностно ниво, описани в член 24б и подбрани за помощ от държавата-членка съгласно мярката, предвидена в член 24а, 24б и 24в.

2. Помощта обхваща информационни, промоционални и рекламни дейности.

3. Общата сума на помощта е ограничена максимум до 70 % от допустимите разходи за дейността.

(\*) ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 806/2003 (ОВ L 122, 16.5. 2003 г., стр. 1).

(\*\*) ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 9. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 806/2003.

(\*\*\*) ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 806/2003.

(\*\*\*\*) ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 806/2003.“

12) В член 25, параграф 2, четвърто тире се заменя със следното:

„— за развитие и прилагане на нови технологии,“

13) В член 26, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Когато инвестициите са извършени, за да гарантират спазването на нововъведените минимални стандарти по отношение на околната среда, хигиената и хуманното отношение към животните, може да се отпусне помощ за съобразяване с новите стандарти. В такива случаи, на малки преработвателни предприятия може да им се отпусне период за съобразяване с тези минимални стандарти, когато е необходимо време за решаване на специфични проблеми, възникнали при съобразяване с такива стандарти. Малките преработвателни предприятия трябва да спазват съответните стандарти до края на инвестиционния период.“

14) Член 29, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Такава помощ, предвидена в членове 30 и 32, се отпуска само за гори и райони, притежавани от частни собственици или техни сдружения или от общини или техни сдружения. Това ограничение не се прилага за мерките, предвидени в член 30, параграф 1, второ тире, за инвестиции в гори, предназначени за значително подобряване на екологичната им и социална стойност, нито за мерките, предвидени в член 30, параграф 1, шесто тире.“

15) Член 29, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Мерки, предложени съгласно тази глава в зони, класифицирани като зони с висока или средна опасност от горски пожар в рамките на дейността на Общността за защита на горите от пожар, трябва да отговарят на плановете за защита на горите, установени от държавите-членки за тези райони.“

16) В член 30, параграф 1, последното тире се заменя със следното:

„— възстановяването на горския производствен потенциал, нарушен от природни бедствия и пожар, както и изпълнение на подходящи превантивни действия.“

17) Член 31 се изменя, както следва:

а) В параграф 1, втора алинея се заменя със следното:

„Такава помощ може да включва допълнително към разходите за установяване:

— годишна премия на залесен хектар за покриване на разходите за поддръжка за период до пет години,

— годишна премия на хектар за покриване загубите на доход, произтичащ от залесяване за максимален период от 20 години за земеделски производители или техни сдружения, работили земята преди нейното залесяване или за някое друго частно юридическо лице.“

б) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. Когато помощта се отпуска за залесяване на селскостопанска земя, собственост на публични организации, тя покрива само разходите по установяването. Ако залесената земя е наета от частно юридическо лице, може да бъдат отпуснати годишните премии, посочени в параграф 1, втора алинея.“

в) В параграф 3, втора алинея се заменя със следното:

„В случай на бързо растящи насаждения, култивирани краткосрочно, помощта за залесяване се отпуска само за разходи за установяване.“

- 18) В член 33, параграф 2 се изменя, както следва:
- а) трето и четвърто тире се заменят със следното:
- „— установяване на консултантски системи в земеделието, предвидени в глава III на дял II от Регламент (ЕО) № 1782/2003, както и услуги за заместване върху експлоатацията и услуги за земеделско управление,
- пускане на пазара на качествени селскостопански продукти, включително установяване на схеми за качество, предвидени в член 24б, параграфи 2 и 3;“
- б) добавя се следното тире:
- „— управление на интегрирани стратегии за развитие на селските райони от местни съдружия.“
- 19) В член 34, алинея втора се добавят следните две тирета:
- „— условията за мерките за спазване на стандартите (глава Va),
- условия за мерките за качеството на храните (глава VIa).“
- 20) Член 35, параграф 1 се заменя със следното:
- „1. Помощта на Общността за преждевременно пенсиониране (членове 10, 11 и 12), за необлагодетелстваните райони и зоните с екологични ограничения (членове от 13 до 21), за спазването на стандартите (членове от 21а до 21г), за агроекологията и хуманното отношение към животните (членове 22, 23 и 24), за качеството на храните (членове от 24а до 24г) и залесяването (член 31) се финансира от ФЕОГА, секция „Гарантиране“, в цялата Общност.“
- 21) В член 37, параграф 3, втора алинея, тире второ се заменя със следния текст:
- „— мерки за подпомагане на изследователски проекти или мерки с право на финансиране от Общността съгласно

Решение 90/424/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно някои разходи във ветеринарната област (\*).

(\*) ОВ L 224, 18.8.1990, стр. 19. Решение последно изменено с Регламент (ЕО) № 806/2003.“

- 22) В член 47, параграф 2, втора алинея, последното тире се заменя със следното:
- „— в рамките на програмирането, финансовото участие на Общността в мерките, предвидени в членове от 22 до 24 от настоящия регламент не може да надвишава 85 % в райони, включени в цел №1 и 60 % в останалите райони.“
- 23) В член 51 се добавя следният параграф:
- „5. Забранява се държавна помощ за подпомагане на земеделски производители, приспособяващи се към високите стандарти, базирани на законодателството на Общността в областта на околната среда, общественото здравеопазване, опазване здравето на животните и растенията, хуманното отношение към животните и безопасността на труда, ако не отговаря на условията, предвидени в членове 21а, 21б и 21в. Въпреки това, може да се отпусне допълнителна помощ, надвишаваща максималните суми, определени в съответствие с член 21в за подпомагане на земеделски производители за съобразяване с националното законодателство, по-строго от стандартите на Общността.
- При липса на законодателство на Общността, се забранява държавна помощ за подпомагане на земеделски производители, приспособяващи се към задължителните стандарти, базирани на националното законодателство в областта на околната среда, общественото здравеопазване, опазване здравето на животните и растенията, хуманното отношение към животните и безопасността на труда, ако не отговарят на съответните условия, предвидени в членове 21а, 21б и 21в. Може да бъде отпусната допълнителна помощ, надвишаваща максималните суми, определени в съответствие с член 21в, ако са обосновани съгласно параграф 1 на този член.“
- 24) Приложението се заменя с текста в приложението към настоящия Регламент.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2003 година.

За Съвета  
Президент  
G. ALEMANN

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ

## ТАБЛИЦА СЪС СУМИТЕ

Член	Предмет	EUR	
8 параграф 2	Помощ за установяване	25 000	
12 параграф 1	Ранно пенсиониране	15 000 (*)	За прехвърлител на година
		150 000	Обща сума за прехвърлител
		3 500	За работник на година
		35 000	Обща сума за работник
15 параграф 3	Минимално компенсаторно обезщетение	25 (**)	За хектар от площи, използвани за селско стопанство
	Максимално средно компенсаторно обезщетение	200	За хектар от площи, използвани за селско стопанство
	Максимално средно компенсаторно обезщетение	250	За хектар от площи, използвани за селско стопанство
16	Максимално плащане	200	За хектар
	Максимално първоначално плащане	500	За хектар
21в	Максимално плащане	10 000	За стопанство
21г	Консултации в селското стопанство	1 500	За консултация по селското стопанство
24 параграф 2	Едногодишни култури	600	За хектар
	Специализирани (технически) многогодишни култури	900	За хектар
	Други начини на използване на земята	450	За хектар
	Местни породи, които са застрашени от изчезване (в мащаб подходящ за селско стопанство)	200 (***)	За животинска единица
	Хуманно отношение към животните	500	За животинска единица
24в	Максимално плащане	3 000	За стопанство
31 параграф 4	Максимална годишна премия, която да покрие загубата на доход от мерките за залесяване		
	- за земеделски производители или техните сдружения	725	За хектар
	- за всички други частни юридически лица	185	За хектар
32 параграф 2	Минимално плащане	40	За хектар
	Максимално плащане	120	За хектар

(\*) Като се вземе предвид общия максимум за получател, максималните годишни плащания могат да бъдат увеличени до два пъти, предвид икономическата структура на стопанствата по територии и предвид целта за ускоряване процеса на приспособяване на селскостопанските структури.

(\*\*) Тази сума може да бъде намалена, за да бъдат отчетени особените географска ситуация или икономическа структура на стопанствата в определена територия и с цел да се избегне прекалено голяма компенсация и в съответствие с второто тире на член 15, параграф 1.

(\*\*\*) Тази сума може да бъде увеличена в изключителни случаи, като се вземат предвид специфичните изисквания за отглеждането на някои породи, които трябва да бъдат обосновани в плановете за развитие на селските райони.